

# SUMAKE®

MAKE JOBS BETTER THAN EVER

ISO 9001



## ГАЙКОВЁРТ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ УДАРНЫЙ

Руководство по эксплуатации  
и паспорт изделия



Для моделей: ST-5589L, ST-55885P, ST-55881, ST-55881-8,  
ST-55884P, ST-5596, ST-6690P, ST-5577, ST-6660, ST-5578,  
ST-5579, ST-5568, ST-5561, ST-5576, ST-C540, ST-55444,  
ST-5544, ST-5400, ST-5549, ST-5540



## Введение

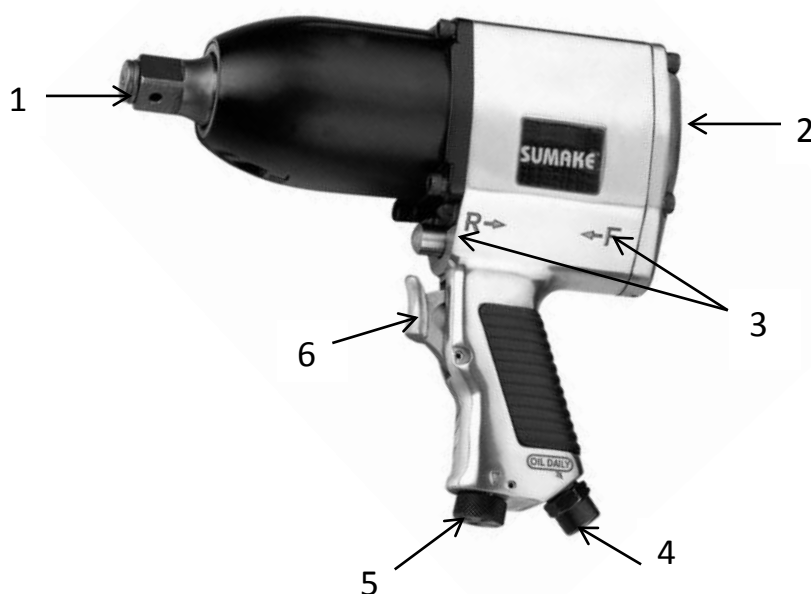
Благодарим Вас за приобретение профессионального пневматического инструмента **SUMAKE**. Более 20 лет **SUMAKE** поставляет на международный рынок профессиональный пневматический инструмент, сотрудничая с ведущими Тайваньскими производителями оборудования и комплектующих.

Пневматический инструмент **SUMAKE** соответствует строгим международным и Российским стандартам; имеет сертификат соответствия ГОССТАНДАРТА РОССИИ(РСТ) и ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА(ЕАС). Соответствует требованиям ГОСТ 12.2. 101-94, ГОСТ 12.2. 003-91, ГОСТ 12.3.001-85.

**Пневматический гайковёрт** служит для сборки и разборки резьбовых соединений.

Инструмент прошёл тщательный контроль и готов к работе, однако перед началом использования следует ознакомиться с данным руководством.

## Устройство изделия



1. Рабочий вал
2. Регулировка крутящего момента (1-2-3-4)
3. Реверсивный клапан (R-F)
4. Выпускное отверстие
5. Разъём для подключения сжатого воздуха
6. Пусковой курок

## Технические характеристики

| Модель     | PRO | Ударный механизм | Просад.      | Макс. Резьба | Скор. св. вращ. | Макс. крут. момент | Входной диаметр | Диам. шланга | Расход воздуха | Вес  |
|------------|-----|------------------|--------------|--------------|-----------------|--------------------|-----------------|--------------|----------------|------|
|            |     |                  | Дюйм         |              |                 |                    |                 |              |                |      |
| ST-5589L   |     | Twin Hammer      | <b>1-1/2</b> | M50          | 3000            | <b>4065</b>        | 1/2"            | 12,7         | 900            | 22,8 |
| ST-55885P  |     | Pin Clutch       | <b>1</b>     | M45          | 3500            | <b>2439</b>        | 3/8"            | 12,7         | 708            | 8,25 |
| ST-55881   | ●   | Twin Hammer      | <b>1</b>     | M45          | 4200            | <b>2439</b>        | 3/8"            | 12,7         | 708            | 9,2  |
| ST-55881-8 | ●   | Twin Hammer      | <b>1</b>     | M45          | 4200            | <b>2439</b>        | 3/8"            | 12,7         | 708            | 10,6 |
| ST-55884P  |     | Rocking dog      | <b>1</b>     | M38          | 3500            | <b>1900</b>        | 3/8"            | 12,7         | 708            | 9,6  |
| ST-5596    |     | Twin Hammer      | <b>1</b>     | M32          | 4000            | <b>1882</b>        | 3/8"            | 10           | 708            | 6,2  |
| ST-6690P   | ●   | Twin Hammer      | <b>1</b>     | M29          | 4000            | <b>1355</b>        | 1/4"            | 10           | 708            | 6,3  |
| ST-5577    |     | Pin Clutch       | <b>3/4</b>   | M30          | 4500            | <b>1763</b>        | 1/4"            | 10           | 540            | 6,1  |
| ST-6660    |     | Twin Hammer      | <b>3/4</b>   | M30          | 5500            | <b>1491</b>        | 1/4"            | 10           | 540            | 5,6  |
| ST-5578    |     | Twin Hammer      | <b>3/4</b>   | M25          | 4800            | <b>1356</b>        | 1/4"            | 10           | 540            | 4    |
| ST-5579    |     | Pin Clutch       | <b>3/4</b>   | M26          | 5000            | <b>1356</b>        | 1/4"            | 10           | 540            | 4,7  |
| ST-5568    |     | Pin Clutch       | <b>3/4</b>   | M28          | 4500            | <b>1220</b>        | 1/4"            | 10           | 540            | 5    |
| ST-5561    |     | Pin Clutch       | <b>3/4</b>   | M25          | 4500            | <b>948</b>         | 1/4"            | 10           | 540            | 4,5  |
| ST-5576    |     | Twin Hammer      | <b>3/4</b>   | M25          | 4000            | <b>1300</b>        | 1/4"            | 10           | 540            | 5,1  |
| ST-C540    |     | Twin Hammer      | <b>1/2</b>   | M19          | 7500            | <b>1287</b>        | 1/4"            | 10           | 480            | 2    |
| ST-55444   | ●   | Twin Hammer      | <b>1/2</b>   | M16          | 6500            | <b>813</b>         | 1/4"            | 10           | 480            | 2,8  |
| ST-5544    | ●   | Twin Hammer      | <b>1/2</b>   | M16          | 8000            | <b>813</b>         | 1/4"            | 10           | 480            | 2,56 |
| ST-5400    |     | Pin Clutch       | <b>1/2</b>   | M18          | 7000            | <b>610</b>         | 1/4"            | 10           | 430            | 2,68 |
| ST-5549    |     | Pin Clutch       | <b>1/2</b>   | M16          | 7000            | <b>610</b>         | 1/4"            | 10           | 430            | 2,4  |
| ST-5540    |     | Twin Hammer      | <b>1/2</b>   | M16          | 7000            | <b>311</b>         | 1/4"            | 10           | 480            | 2,1  |

Инструмент, не отмеченный в графе PRO - предназначен для профессионального использования, но не рассчитан на продолжительную работу в режиме максимальной нагрузки.

Если ваши потребности подразумевают продолжительную работу инструмента в интенсивном режиме - выберите продукты отмеченные знаком ● в колонке PRO!

## Схема подключения пневматического инструмента

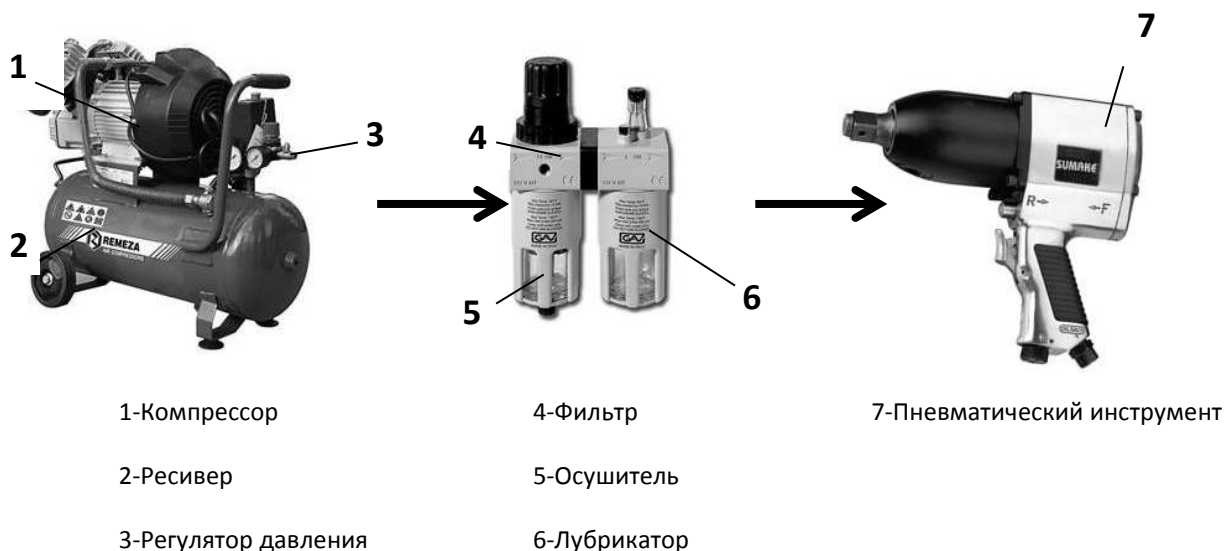
Заявленные технические параметры пневматический инструмент показывает только при соблюдении всех требований, предъявляемых к качеству и объёму подаваемого воздуха, а так же условиям эксплуатации.

**СОВЕТ:** Выбирайте компрессор с ресивером и насосом, обеспечивающий с запасом на 20-30% требуемый расход воздуха. При выборе фильтра, осушителя и лубрикатора принимайте во внимание их пропускную способность.

**Рабочие давление составляет 4,1-6,8 бар (4-7 Кг/см<sup>2</sup>). Регулировку забивания можно производить, изменяя рабочее давление в заданном диапазоне.**

**Превышение рабочего давления приводит к ускоренному износу инструмента и является отказом в гарантийном обслуживании.**

**Перед каждым подключением инструмента продувайте шланг кратковременным спуском воздуха!**



## Техническое обслуживание

Перед первым использованием или хранением, добавьте 2-3 капли масла во впускной воздушный штуцер и включите инструмент на короткое время.

Наилучший способ смазки – установить в пневмолинию смазывающее устройство (лубрикатор).

При отсутствии в схеме подключения лубрикатора – необходимо смазывать инструмент вручную, добавляя 2-3 капли масла во впускной воздушный штуцер ежедневно.

**Используйте ТОЛЬКО масло для швейных машин или пневматического инструмента.**

Для очистки рабочих частей от нагара используйте КЕРОСИН (избегайте попадания в рабочий цилиндр). После промывки вытирайте инструмент насухо.

**Не используйте для промывки бензин и спиртосодержащие жидкости.**

**Избегайте попадания промывочных жидкостей в рабочий механизм!**

**В случае обнаружения неисправностей – обратитесь в сервис центр!**

## **Указание мер безопасности**

1. Отключайте инструмент от подачи воздуха перед обслуживанием!
2. Перед работой убедитесь, что инструмент не имеет повреждений. При выявлении неисправности – прекратите работу инструментом и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
3. Убедитесь, что ваша одежда или волосы не будут затянуты на рабочие части инструмента.
4. **Используйте защитные очки!** При необходимости одевайте маску и перчатки.
5. При продолжительной работе используйте средства защиты органов слуха.
6. Используйте инструмент только по назначению.
7. Не оставляйте подключённый инструмент без присмотра.

***Не допускается эксплуатация инструмента работниками, находящимися в состоянии усталости, алкогольного или наркотического опьянения, а так же под воздействием медицинских препаратов.***

## **Рекомендации по работе**

Сила затяжки на гайковёрте выставляется грубо – ручкой с отметками 1-2-3-4.

***Перед выполнением работ выясните необходимый момент затяжки соединения!***

***Превышение момента затяжки неизбежно приводит к поломке крепежа и соединяемых деталей!***

Продолжительность работы ударного механизма для достижения требуемого момента затяжки необходимо определить практически. Время непосредственного затягивания не должно превышать 5 секунд.

Достигнутый момент затяжки проверяйте динамометрическим ключом.

Используйте только ударные торцевые головки и аксессуары. Использование торцевых головок для ручного инструмента не допустимо.

### **Свидетельство о продаже**

Уважаемый покупатель! Убедитесь, что все разделы заполнены разборчиво и без исправлений.

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Изделие<br>ITEM                  |  |
| Модель<br>MODEL                  |  |
| Заводской номер<br>SERIAL NUMBER |  |
| Дата выпуска<br>ISSUE DATE       |  |
| Фамилия и подпись<br>продавца    |  |
| Печать продавца                  |  |

Изделие проверялось во всех режимах работы:

\_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)

Изделие не проверялось по причине:

\_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)

## **ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

1. **Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 6 месяцев** со дня продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки.

**Срок службы инструмента 3 года.**

2. Все претензии по качеству будут рассмотрены только после проверки изделия в сертифицированном сервисном центре.
3. Условия гарантии предусматривают бесплатную замену деталей и узлов изделия, в которых обнаружен производственный дефект.
4. Гарантия не распространяется на расходные материалы, сменные насадки, навесное оборудование и любые другие части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы (в том числе ударники, штоки, драйверы, сальники, манжеты, уплотнения, шестерни и колёса зубчатых зацеплений, подшипниковые опоры, зажимы, ухваты, и пр.), а так же на дефекты, являющиеся следствием естественного износа.
5. Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту эксплуатации изделия с целью его подключения, настройки, ремонта или консультации.
6. Гарантия не распространяется на повреждения, полученные в результате нарушения режима смазывания изделия
7. Вместе с тем сервисный центр имеет право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в следующих случаях:
  - При отсутствии заполненного паспорта изделия
  - При неправильно или с исправлениями заполненном свидетельстве о продаже или гарантийном талоне
  - При использовании изделия не по назначению или с нарушениями правил эксплуатации
  - При наличии механических повреждений (трещины, сколы, следы ударов, и падений, деформаций корпуса или любых других элементов конструкции, в том числе полученных в результате замерзания конденсата (образование льда))
  - При наличии внутри агрегата посторонних предметов
  - При наличии оплавления, каких либо элементов изделия других или других признаках превышения максимальной температуры эксплуатации или хранения
  - При наличии признаков самостоятельного ремонта вне авторизованного сервисного центра
  - При наличии признаков изменения пользователем конструкции изделия
  - При наличии загрязнений изделия как внутренних, так и внешних

**В настоящем паспорте должна быть поставлена печать продавца и указана дата продажи!**





## **ИЗГОТОВИТЕЛЬ**

SUMAKE Industrial Co., LTD.

4F, NO.351, Yangguang St., Neihu District, Taipei, Taiwan.

[www.SUMAKE.com](http://www.SUMAKE.com)

## **ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР НА ТЕРРИТОРИИ РОССИИ**

ООО "Оптимист"

107564, г. Москва,

Краснобогатырская, д. 2, стр. 75

[www.optimist-opt.ru](http://www.optimist-opt.ru)

## **АДРЕСА И ТЕЛЕФОНЫ ЦЕНТРАЛЬНЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ**

Собственный сервисный центр генерального дистрибьютора в России

СЦ ООО "Оптимист", Москва, ул.1-я Энтузиастов, д.12,

тел. (495) 783-02-02, (495) 673-06-57

СЦ ООО "Мастер-Энерго", Москва, ул. Первомайская, д.39, тел. (499) 164-04-49

СЦ ООО "Евросервис", Москва, ул. Щербаковская, д.53, тел. (495) 640-01-14

Узнать адрес и телефон ближайшего к Вам центра технического обслуживания

в регионах можно на [www.optimist-opt.ru/info/service/](http://www.optimist-opt.ru/info/service/)

Приобрести запасные части Вы можете на <http://entuziast-spares.ru/>

## **БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ**

**8-800-700-60-10**

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Корешок ТАЛОНА №1 на ремонт инструмента СУМАКЕ</b><br><br>Изъят " _____ " _____ г. 20____ | <b>Гарантийный ТАЛОН № 1 на ремонт инструмента СУМАКЕ</b>           |  |
|  | Изделие   | №  |
|  | Продано магазином<br>(наименование, номер и адрес)                  |  |
|  | Дата продажи,<br>ПЕЧАТЬ продавца(штамп магазина)                    |  |
|  | Личная подпись продавца   |  |
|  | Выполненные работы:   |  |
|  | Исполнитель   | Владелец   |
|  | (Фамилия, Имя, Отчество)  | (подпись)  |
|  | <b>М.П.</b>   | Наименование предприятия<br>выполнившего ремонт и его<br>адрес |
|  | Должность и подпись руководителя<br>предприятия выполнившего ремонт |  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Корешок ТАЛОНА №2 на ремонт инструмента СУМАКЕ</b><br><br>Изъят " _____ " _____ г. 20____ | <b>Гарантийный ТАЛОН № 2 на ремонт инструмента СУМАКЕ</b>           |  |
|  | Изделие   | №  |
|  | Продано магазином<br>(наименование, номер и адрес)                  |  |
|  | Дата продажи,<br>ПЕЧАТЬ продавца(штамп магазина)                    |  |
|  | Личная подпись продавца   |  |
|  | Выполненные работы:   |  |
|  | Исполнитель   | Владелец   |
|  | (Фамилия, Имя, Отчество)  | (подпись)  |
|  | <b>М.П.</b>   | Наименование предприятия<br>выполнившего ремонт и его<br>адрес |
|  | Должность и подпись руководителя<br>предприятия выполнившего ремонт |  |

